

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК**

СОВРЕМЕННАЯ ЛИНГВИСТИКА: ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ

**III КАЗАНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
САММИТ**

Казань, 14–19 ноября 2022 г.

Труды и материалы

Том 3



КАЗАНЬ

2023

УДК 80
ББК 80
С56

Под общей редакцией
И.Э. Ярмакеева, Ф.Х. Тарасовой

С56 **Современная лингвистика: от теории к практике: III Казанский международный лингвистический саммит** (Казань, 14–19 ноября 2022 г.): тр. и матер.: в 3 т. / под общ. ред. И.Э. Ярмакеева, Ф.Х. Тарасовой. – Казань: Издательство Казанского университета, 2023. – Т. 3. – 591 с.

ISBN 978-5-00130-727-3 (т. 3)

ISBN 978-5-00130-480-7

В третий том трудов и материалов III Казанского международного лингвистического саммита «Современная лингвистика: от теории к практике» включены материалы пленарных докладов и докладов, заявленных на сессиях «Традиционная лингвистика и ее цифровая трансформация», «Теория и практика обучения языкам», «Языковое разнообразие и многоязычие в образовании».

УДК 80
ББК 80

ISBN 978-5-00130-727-3 (т. 3)

ISBN 978-5-00130-480-7

© Издательство Казанского университета, 2023

Калинина Галина Сергеевна
Набережночелнинский институт (филиал)
Казанского федерального университета
УДК 008(=411.21)

Ментальность и ее отражение в арабской культуре

арабская ментальность, арабская культура

В условиях нарастающего количества взаимодействия, коммуникации и сотрудничества с представителями арабской культуры в различных сферах деятельности (экономической, общественной, политической и др.), т.е. интенсивным развитием межкультурной коммуникации актуальным направлением становится изучение их культурных, исторических и гендерных особенностей, а также этических и моральных устоев, ментальности (духовного нрава), которые достаточно полно позволят познакомиться с богатым наследием и национальными традициями данного общества.

С помощью языка осуществляется формирование человека, определяется его поведение, образ жизни, мировоззрение, менталитет и идеология [Тер-Минасова 2000: 49].

Западные словари определяют менталитет как привычное или характерное психическое отношение, определяющее, как вы будете интерпретировать ситуации и реагировать на них; тип: отношение, психическое отношение. Сложное психическое состояние, включающее убеждения, чувства, ценности и предрасположенность действовать определенным образом [Глоссарий].

Ментальность и менталитет в западных словарях характеризуют как отражение глубокого уровня коллективного и индивидуального сознания, включающего и бессознательного. По мнению некоторых авторов, данные термины отличаются, понятие менталитет имеет общечеловеческое значение, а ментальность может относиться к различным социальным сферам и историческим временам [Гайнбихнер 2017: 54].

Приведем некоторые определения отечественных ученых в области исследования *ментальности и менталитета*, например, А.К. Михальская, рассматривает данные понятия и *душа народа* в ка-

честве синонимов, предполагая, что их значение – это «способ мышления личности или общественной группы, присущая им духовность, склад ума, мировосприятие» [Михальская 1996: 36].

В работе В.В. Колесова «Язык и ментальность», акцентируемой на менталитете, автор предлагает определение *менталитета* в следующей трактовке: «менталитет в своих признаках есть наивно целостная картина мира в её ценностных ориентирах, существующая длительное время, независимо от конкретных экономических и политических условий, основанная на этнических предрасположениях и исторических традициях [Прохоров 2007: 81]; менталитет проявляется в чувстве, разуме и воле каждого отдельного члена общества на основе общности языка и воспитания и представляет собой часть народной духовной культуры, которое создает этноментальное пространство народа на данной территории его существования» [Колесов 2004: 22]. Каждая нация формирует свой собственный менталитет, который присущ только данному обществу. Сохраняя свой менталитет, ее представители заботятся о своей исторической перспективе. Как утверждает З.Н. Рахматуллина, *ментальность* – это наиболее древнее, духовное образование, на основе которого постепенно зарождаются различные виды и формы менталитета.

Ввиду этого, при рассмотрении категории ментальности того или иного народа, затрагивается внутренняя, многовековая культурная принадлежность, определяющая поведение нации, ее традиции, духовную специфическую составляющую, которая делает представителей одного народа непохожими на представителей других народов.

Важная составляющая в знакомстве с другой культурой, ее изучение – это не только изучение ее материальной стороны, но также ее всестороннее владение с исторической, политической, экономической, географической частями, но и попытка проникновения в образ мышления нации, взглянуть на мир глазами носителей языка этой культуры [Хачак 2015: 25].

В данной статье мы обозначим некоторые особенности ментальности арабской культуры.

1. Арабские обычаи.

1.1. Лакуарность на фоне других культур/ Специфика поведения и обычаи/ Стыд и честь.

❖ Признание «Я не знаю» неприятно арабу. Конструктивная критика может быть воспринята как оскорбление. Будьте осторожны, чтобы не оскорбить.

❖ Женщины носят платки в знак уважения, даже если в западной одежде.

1.2. Семья.

❖ Семья является центром чести, лояльности и репутации для Арабского населения.

❖ Мужчины всегда являются главой арабской семьи.

1.3. Личное пространство.

❖ Большинство арабов не разделяют американскую концепцию «личное пространство» в общественных ситуациях и в частной жизни встречи или беседы. Это считается оскорбительным сделать шаг или отклониться в сторону! Женщины - исключение к этому правилу. Не стойте рядом, не смотрите и не прикасайтесь к женщине.

❖ При ведении бизнеса принято сначала встряхивать руку всех присутствующих мужчин, стараясь не слишком сильно сжимать ее.

2. Женщины в арабских обществах

Арабские женщины, как правило, занимают не первостепенное положение в обществе и подчиняются мужчинам. То масштабы варьируются в зависимости от страны. Наиболее ограничительные условия существуют на Аравийском полуострове, а самые спокойные условия существуют в городских районах Египта, Сирии и Ливана.

3. Существуют общепринятые табу:

❖ Не пожимайте руку арабской женщине, если она сначала не протягивает руку, в случае если вы женщина. Приставать, прикасаться, обниматься или разговаривать наедине с женщинами категорически запрещено. Это может поставить под угрозу их безопасность!

❖ Не разговаривайте публично с профессиональными арабскими женщинами, если только это связано с бизнесом.

❖ Не пытайтесь вовлечь женщину в разговор, если только вас официально представили друг другу.

❖ Не смотрите на женщин и не поддерживайте зрительный контакт.

❖ Не задавайте арабу вопросов о его жене или о другой женщине - члене его семьи.

4. Язык тела и приветствия.

Язык тела приобретает особое значение в арабской культуре, явно отличается и должен быть изучен для того, чтобы эффективно подкрепить задуманное сообщение, а возможно и больше главное не давать непреднамеренных оскорблений.

❖ Пожмите руку только правой рукой и в самом начале, и в конце любого визита.

❖ Близкие друзья или коллеги обнимаются и целуются в обе щеки. Приветствие: Во время хаджа (паломничества) люди могут только целоваться в знак дружбы и приветствия. Соприкосновение носов вместе три раза, когда приветствие является Бедуинский жест дружбы и уважение.

❖ Положите руку на сердце вместе с легким поклоном – это знак из уважения. Это обычно делается во время приветствия.

5. Взаимодействие.

Любовь к разговору проистекает из богатой кочевой устной традиции приветствия путешественников и обменом информацией. Арабы любят поэзию и творческую речь. Они очень любят даровать цветистые благословения и красочные клятвы. При разговоре с арабами имейте в виду, что они считают, что слова обладают силой. Арабы избегают говорить о неприятностях из страха, что негативная речь приводит к негативным результатам.

Мусульмане, особенно арабы-мусульмане, считают арабский язык - язык священный, как Коран, написанный по-арабски. Написанное слово имеет для них особое значение и пользуется уважением окружающих.

Арабы считают передовое образование замечательным достижением и очень уважают ученых, как мужчин, так и женщин.

Таким образом, констатируем, что менталитет арабов – особая выстроенная иерархическая система ценностей, сформированная под влиянием религиозных специфических особенностей, этических и эстетических представлений предков, а также духовных и моральных принципов ислама.

Менталитет арабского народа позволяет охарактеризовать их как обладателей таких черт как покорность и смиренность, сформировавшиеся на основании исторических обстоятельств и воздействия религии. Арабы по своей сути достаточно разносторонний народ, бывают несдержанными, агрессивными и импульсивными в проявлении чувств или эмоций, но в то же время отличаются такими качествами, как вежливость, доброта, незлопамятность и жизнерадостность. Для представителей арабской культуры очень важна их честь и достоинство в обществе, которые откладывают оттенок на всю их семью. Они очень вежливые собеседники.

Ввиду этого, знание особенностей арабского менталитета, их культурной составляющей, специфичность мусульманской религии, тонкости быта, нравов и индивидуальность коммуникативного поведения позволит представителям других национальностей избежать в процессе коммуникации недопонимания, коммуникативного дискомфорта, культурного шока и конфликтов.

Литература

Гайнбихнер Т.Н. Особенности национального менталитета коренных народов Севера / Т.Н. Гайнбихнер // Научный вестник Ямало-Ненецкого автономного округа. – 2017. – № 4 (97). – С. 53–56.

Глоссарий терминов языкового образования. – URL: https://ru.abcdef.wiki/wiki/Glossary_of_language_education_terms (дата обращения: 28.09.2022).

Колесов В.В. Язык и ментальность. – СПб., 2004. – 240 с.

Михальская А.К. Русский Сократ: лекции по сравнительно-исторической риторике. – М., 1996. – 192 с.

Прохоров Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. – 3-е изд., испр. – М., 2007. – 328 с.

Рахматуллина З.Н. Особенности формирования и основные черты менталитета башкирского народа: автореф. дис. ... канд. философ. наук. – Уфа, 2001. – 20 с.

Сердюк Ю.О. Менталитет арабов. – URL: http://national-mentalities.ru/east/zakavkaze/serdyuk_yu_o_mentalitet_arabov/ (дата обращения: 28.09.2022).

Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2000. – С. 43–64.

Хачак Ф.Д. Лингвоментальные функции паремических конструкций в текстах автора-билингва (на материале текстов Р. Трахо «Черкесы» и «Черкесская фольклористика») / Ф.Д. Хачак, Х.З. п. Багировов // Аспирант. – 2015. – № 10 (15). – С. 25–29.